

sonder plan van aanleg nr. 11, « Beerstee » genaamd, van de stad Blankenberge, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en bestemmingsplan.

d'aménagement n° 11 en annexe, dénommé « Beerstee », de la ville de Blankenberge, comportant un plan de la situation existante et un plan de destination.

LOKEREN. — Bij besluit van 29 juni 1992 van de Gemeenschapsminister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden :

LOKEREN. — Un arrêté du 29 juin 1992 du Ministre communautaire des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 35, 17/3 — Everslaar » genaamd, van de stad Lokeren, bestaande uit een bestemmingsplan opgemaakt overeenkomstig artikel 17 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van april 1970, 22 december 1970, 25 juli 1974, 12 juli 1976, 22 december 1977, 28 juni 1978 en 10 augustus 1978 en de decreten van juni 1984, 27 juni 1985, 28 juni 1985, 27 maart 1991 en 29 april 1991 en een onteigeningsplan, met uitsluiting van de met een blauwe lijn omzoomde delen van het onteigeningsplan;

— approuve le plan particulier d'aménagement n° 35, dénommé « E17/3 — Everslaar », de la ville de Lokeren, comportant un plan de destination établi conformément à l'article 17 de la loi du 29 mars 1962 portant organisation de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifié par les lois des 22 avril 1970, 22 décembre 1970, 25 juillet 1974, 12 juillet 1976, 22 décembre 1977, 28 juin 1978 et 10 août 1978 et par les décrets des 28 juin 1984, 27 juin 1985, 28 juin 1985, 27 mars 1991 et 29 avril 1991 et un plan de destination à l'exclusion des parties du plan d'expropriation entourées d'un liséré bleu;

— is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezittingen vordert van de percelen, aangegeven op het goedgekeurde deel van het onteigeningsplan en dat de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962 op die onteigening kan worden toegepast.

— déclare qu'il est indispensable pour cause d'utilité publique que les parcelles indiquées à la partie approuvée du plan d'expropriation soient immédiatement prises en possession et qu'il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation d'utilité publique prévue par la loi du 26 juillet 1962.

OUDEBURG. — Bij besluit van 7 juli 1992 van de Gemeenschapsminister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden is goedgekeurd het bijgaand plan van aanleg, « Centrum Oost (Westkerke) » genaamd, van de stad Oudenburg, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorstellen.

OUDEBURG. — Un arrêté du 7 juillet 1992 du Ministre communautaire des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures approuve le plan particulier d'aménagement en annexe, dénommé « Centrum Oost (Westkerke) », de la ville d'Oudenburg, comportant un plan de la situation existante, un plan de destination et des prescriptions urbanistiques.

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

SINT-LAUREINS. — Bij besluit d.d. 26 juni 1992 van de Gemeenschapsminister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente Sint-Laureins, voor het vernieuwen van de duiker over de « Eeklose Watergang » onder de weg nr. 455 : Balgerhoeke (Eeklo)-Oostburg. Plan nr. B/7559 ter inzage bij de Administratie Wegeninfrastructuur en Verkeer — Buitendienst Oost-Vlaanderen.

ZUTENDAAL. — Bij besluit d.d. 26 juni 1992 van de Gemeenschapsminister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente Zutendaal voor de herinrichting van het kruispunt N 730 : Tongeren-Bree met de N 750. Plan nr. G70/N730/11/6683 ter inzage bij de Administratie Wegeninfrastructuur en Verkeer — Buitendienst Limburg.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

ÜBERSETZUNG

VERTALING

MINISTÈRE
DE LA REGION WALLONNE

MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION

MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST

[S-C — 27366]

[S-C — 27366]

[C — 27366]

Plans de secteur

Sektorenpläne

Gewestplannen

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 juin 1992 arrête provisoirement la modification partielle du plan de secteur de Nivelles portant sur l'inscription du tracé du rojet de ligne électrique haute tension 50 kV 2 ternes Vieux-Genappe/Braine-Alléud et sur la suppression du tracé de la ligne électrique haute tension 150 kV 1 terne Vieux-Genappe/Braine-l'Alleud.

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 18. Juni 1992 wird die Teiländerung des Sektorenplans Nivelles zur Eintragung der Trasse des Entwurfs einer 150 kV Hochspannungsleitung — zwei Drehstromleitungen — Vieux-Genappe/Braine-l'Alleud und zur Aufhebung der Trasse der 150 kV Hochspannungsleitung — eine Drehstromleitung — Vieux-Genappe/Braine-l'Alleud vorläufig beschlossen.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutive van 18 juni 1992 is de gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Nivelles voorlopig bepaald met het oog op de opname van het tracé van het project voor de elektrische hoogspanningslijn 150 kV — 2 draaistroomkabels — Vieux-Genappe/Eigenbrakel en op de afschaffing van het tracé van de elektrische hoogspanningslijn 150 kV — 1 draaistroomkabel — Vieux-Genappe/Eigenbrakel.

Le même arrêté charge le gouverneur de la province de Brabant de procéder à l'enquête publique relative à la présente modification.

Durch denselben Erlaß wird der Gouverneur der Provinz Brabant mit der Durchführung der öffentlichen Untersuchung bezüglich der vorliegenden Abänderung beauftragt.

Bij hetzelfde besluit is de gouverneur van de provincie Brabant belast met het openbaar onderzoek van voornoemde wijziging.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 juillet 1992 décide que l'inscription d'une zone de service et d'une zone artisanale ou de PME ainsi que la conversion d'une partie de la parcelle n° 138b inscrite en zone d'habitat en zone agricole à Somme-Leuze, ont un caractère d'utilité publique et qu'il y a dès lors lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet de cette révision partielle.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 juillet 1992 déclare d'utilité publique la rénovation en zone d'extension d'habitat du site d'activité économique désaffecté, dit « Aciérie L.D. » à Seraing, et décide qu'il y a lieu de mettre en révision partielle la planche 42/5 du plan de secteur de Liège aux fins d'inscrire ce site en zone d'extension d'habitat.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet de cette révision partielle.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 juillet 1992 décide que l'inscription d'une zone artisanale et de PME à Villeroux, sur le territoire de la commune de Vaux-sur-Sûre, a un caractère d'utilité publique et qu'il y a dès lors lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Bastogne.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet de cette révision partielle.

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 2. Juli 1992 wird die Eintragung eines Gebiets für Dienstleistungen und eines Gebiets für handwerkliche Betriebe oder für KMB sowie die Umstellung eines Teils der als Wohngebiet eingetragenen Parzelle Nr. 138b auf landwirtschaftliches Gebiet für gemeinnützig erklärt und wird beschlossen, daß der Sektorenplan Dinant-Ciney-Rochefort einer Teilrevision zu unterziehen ist.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung für Raumordnung und Städtebau des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektautor besagter Teilrevision bezeichnet.

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 2. Juli 1992 wird die Neugestaltung des « Aciérie L.D. » genannten und in Seraing gelegenen stillgelegten Betriebsgeländes in Wohnwartungsgebiet für gemeinnützig erklärt und wird beschlossen, daß die Karte 42/5 des Sektorenplans Lüttich einer Teilrevision zu unterziehen ist, zwecks der Eintragung dieses Geländes als Wohnwartungsgebiet.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung für Raumordnung und Städtebau des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektautor besagter Teilrevision bezeichnet.

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 2. Juli 1992 wird die Eintragung eines Gebiets für handwerkliche Betriebe und für KMB in Villeroux auf das Gebiet der Gemeinde Vaux-sur-Sûre für gemeinnützig erklärt und wird beschlossen, daß der Sektorenplan Bastogne einer Teilrevision zu unterziehen ist.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung für Raumordnung und Städtebau des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektautor besagter Teilrevision bezeichnet.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutive van 2 juli 1992 is bepaald dat het openbaar nut de opnemings vordert van een dienstverleningsgebied en van een gebied voor ambachtelijke bedrijven of KMO's alsook de omzetting in landbouwgebied van een deel van het te Somme-Leuze als woongebied opgenomen perceel nr 138b en dat het gewestplan Dinant-Ciney-Rochefort bijgevolg gedeeltelijk dient te worden herzien.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw van het Ministerie van het Waalse Gewest aangeduid als ontwerper van voornoemde herziening.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutive van 2 juli 1992 is bepaald dat het openbaar nut de vernieuwing in een woonuitbreidingsgebied vordert van de te Seraing gelegen afgedankte bedrijfsruimte « Aciérie L.D. » en dat blad 42/5 van het gewestplan Luik gedeeltelijk dient te worden herzien met het oog op die opnemings.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw van het Ministerie van het Waalse Gewest aangeduid als ontwerper van voornoemde herziening.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutive van 2 juli 1992 is bepaald dat het openbaar nut de opnemings vordert van een gebied voor ambachtelijke bedrijven en KMO's te Villeroux, op het grondgebied van de gemeente Vaux-sur-Sûre en dat het gewestplan Bastenaken bijgevolg gedeeltelijk dient te worden herzien.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw van het Ministerie van het Waalse Gewest aangeduid als ontwerper van voornoemde herziening.

[C — 27383]

Protection du patrimoine

ATH. — Par arrêté ministériel du 23 juillet 1992, l'intégralité de la brasserie Rivière, rue de la Fosse 56, à Maffle (dont la salle des brassins a déjà été classée par arrêté royal du 13 octobre 1980) est classée comme monument, conformément aux dispositions des articles 351 à 359 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

CERFONTAINE. — Par arrêté ministériel du 12 août 1992, la carrière de Beauchâteau et ses abords à Senzeille, commune de Cerfontaine, est classée comme site, conformément aux dispositions des articles 351 à 359 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

CINEY. — Par arrêté ministériel du 4 août 1992, le château de Halloy et la zone alentour comprenant un parc planté de grands arbres, la ferme de la Motte, des potagers entourés de murs et des prairies situés à Braibant, commune de Ciney, sont classés comme site, conformément aux dispositions des articles 351 à 359 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

TOURNAI. — Par arrêté ministériel du 19 août 1992, les façades, toitures, la rampe d'escalier, deux pierres portant des armoiries de l'immeuble sis rue du Bourdon Saint-Jacques 16, à Tournai, sont classées comme monument, conformément aux dispositions des articles 351 à 359 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

YVOIR. — Par arrêté ministériel du 7 octobre 1991, les crêtes de Meuse au hameau de Tricointe, à Yvoir, sont classées comme site, conformément aux dispositions des articles 351 à 359 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.